



Ressort
Deutsches Schulamt
**Dienststelle für Gesundheitserziehung,
Integration und Schulberatung**

Dipartimento
Intendenza scolastica tedesca
**Servizio educazione alla salute,
integrazione e consulenza scolastica**

Prot.Nr. | prot.n. PH/RAF/MiS/ra/32.01.29/332253
Bozen | Bolzano 11.10.2007
Sachbearbeiter/in | incaricato/a Insp. Dr. Rosa Anna Ferdigg
Telefon | telefono 0471 417660
E-Mail | e-mail Rosa.Ferdigg@schule.suedtirol.it

An die Direktorinnen und Direktoren
der Kindergärten und aller Schulstufen

An die Direktorinnen und Direktoren
der gleichgestellten Schulen

Herrn Ressortdirektor
Dr. Günther Andergassen
Deutsche und ladinische Berufs-
bildung und Bildungsförderung
Dantestraße 11
39100 Bozen

An die Leiterinnen und Leiter
der Dienste für Kinderrehabilitation
der Sanitätsbetriebe

An die Leiterinnen und Leiter
der Psychologischen Dienste
der Sanitätsbetriebe

Herrn Abteilungsdirektor
Dr. Peter Duregger
Deutsche und ladinische Berufsbildung – Abt. 20
Dantestraße 3
39100 Bozen

An den Leiter des Dienstes für Kinder-
und Jugendneuropsychiatrie
des Sanitätsbetriebes Bozen
Guntschnastraße 54
39100 Bozen

Herrn Abteilungsdirektor
Dr. Stefan Walder
Land-, forst- und hauswirtschaftliche
Berufsbildung – Abt. 22
Landhaus 6 – Brennerstraße 6
39100 Bozen

An den Leiter des überbetrieblichen
Fachdienstes für Hörgeschädigte
des Sanitätsbetriebes Bozen
Guntschnastraße 54 A
39100 Bozen

Vereinigung Burggrafenamt ONLUS
„Pro Juventute“
St. Leonhard Straße 1/a
39012 Meran

Arbeitskreis Eltern Behinderter
Galileo-Galilei-Straße 4/A
39100 Bozen

Elternverband hörgeschädigter Kinder
Latemarstraße 8
39100 Bozen

Mitteilung

Überarbeitete Vordrucke zum Abkommen zwischen Landesverwaltung, Schulen und territorialen Diensten (Beschluss der L.R. 2648/2004)



Ressort
Deutsches Schulamt
**Dienststelle für Gesundheitserziehung,
Integration und Schulberatung**

Dipartimento
Intendenza scolastica tedesca
**Servizio educazione alla salute,
integrazione e consulenza scolastica**

Sehr geehrte Frau Direktorin,
sehr geehrter Herr Direktor,
sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund von Anpassungen an neue Bestimmungen und Erfordernisse wurden die Vordrucke im Zusammenhang mit dem Abkommen zwischen Landesverwaltung, Schulen und territorialen Diensten (Beschluss der Landesregierung Nr. 2648/2004) aktualisiert.

- Alle Vorlagen sind nun digital bearbeitbar, können aber auch weiterhin handschriftlich verwendet werden. Die digital bearbeitbaren Vordrucke stehen im Word-Format zur Verfügung, die handschriftlich ausfüllbaren im PDF-Format.
- Da das Lehrer/innenregister in den Kompetenzbereich der autonomen Schule fällt, stellt die Dienststelle nur mehr einen Vordruck für den IEP zur Verfügung.
- Durch die Anpassung der auf den Vorlagen angeführten Mitteilung zu den geltenden Datenschutzbestimmungen, haben diese für alle Schularten und Schulstufen Gültigkeit, wodurch nun einige Vordrucke vereinheitlicht werden konnten (Vorlage A, B, B1 und B2, C, D).

Ich ersuche Sie, ab dem Schuljahr 2007/2008 nur mehr diese Vordrucke zu verwenden und die bisherigen Exemplare aus den Ordnern zu entfernen.

Zum Vordruck L und L1 »Persönliche Vorbereitung für die Sitzung zur Erstellung des Individuellen Erziehungsplanes« wurde eine Handreichung für Eltern (unterschieden nach Kindergarten und Schule) ausgearbeitet, die den Eltern eine Hilfe zur Vorbereitung auf Besprechungen des Erziehungsplanes bieten soll, allerdings nicht das persönliche Gespräch mit dem Kindergartenteam oder dem Klassenrat ersetzen darf. Einige Exemplare des Faltblattes werden in diesen Tagen den Kindergärten und Schulen zugesandt. Zudem stehen diese Handreichungen auf der Homepage des Deutschen Schulamtes unter www.provinz.bz.it/schulamt unter der Rubrik »Publikationen« als Druckvorlage bereit.

Sämtliche Vorlagen und Formulare finden sich für Kindergarten und Schule im Lasis unter »Öffentlicher Ordner/000000Schule-Scuola/050000 Deutsches Schulamt/053000 Dienststelle Integration« und für die Dienste auf der Homepage des Deutschen Schulamtes unter www.provinz.bz.it/schulamt/service/318.asp.

Eine Übersicht über die Vorlagen ist als Anlage beigelegt.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Peter Höllrigl | **Schulamtsleiter**
i. A. Dr. Rosa Anna Ferdigg | **Inspektorin**

Anlage